

## GUOVDAGEAIDNU – KAUTOKEINO

### MÁNNODAT – MANDAG - MAANANTAI

Guovdageaidnu/ Kautokeino	Diehtosiida	14.30-15.00
Sokkisletta		15.15-15.30
Hemmogieddi		16.00-16.30
Mierojávri		16.40-17.20
Áidejávri		18.00-18.30

Vuodjinbeavvit/Kjoredager/Ajopäivät: 22.1., 12.2., 5.3., 26.3., 16.4., 7.5., 28.5., 18.6., 6.8., 27.8., 17.9., 8.10., 29.10., 19.11., 10.12.

### GASKAVAHKKU – ONSDAG – KESKIVIikko

Máttaluoppal		16.00-16.30
Guovdageaidnu/ Kautokeino	Rema 1000	16.40-17.10
Ávži		17.20-18.10
Áksomuotki		18.40-19.10
Guovdageaidnu/ Kautokeino	Báktehárji	19.30-20.00

Vuodjinbeavvit/Kjoredager/Ajopäivät: 10.1., 31.1., 21.2., 14.3., 5.4.\*\*), 25.4., 16.5., 6.6., 27.6., 15.8., 5.9., 26.9., 17.10., 7.11., 28.11., 19.12.

### DUORASTAT – TORSDAG – TORSTAI

Máze	skuvla/skolen/koulu	11.30-12.15
Láhpoluoppal		13.00-13.30
Gargoluoppal		13.50-14.10
Goaskinjávri		15.35-15.55
Soahtefielbmá		16.00-16.20

Vuodjinbeavvit/Kjoredager/Ajopäivät: 11.1., 1.2., 22.2., 15.3., 6.4.\*\*), 26.4., 17.5., 7.6., 28.6., 16.8., 6.9., 27.9., 18.10., 8.11., 29.11., 20.12.

\*) Ajetaan 2 tuntia aikaisemmin / 2 timmar tidigare / vuddjojuvvo 2 diimmu árat.

\*\*) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeavi rievdaduvvon.

## YHTEYSKIRJASTOT KONTAKTBIBLIOTEK OVTTASBARGI GIRJERÁDJOSAT

ENONTEKIÖN KUNNANKIRJASTO Puh. +358 40 357 9905  
<https://enontekio.fi/liikunta-ja-vapaa-aika/kirjasto/> e-mail: kirjasto@enontekio.fi

KAUTOKEINO FOLKEBIBLIOTEK Tel. +47 78 487 178  
GUOVDAGEAINNU ÁLBMTGIRJERÁJUS  
<http://www.kautokeino.kommune.no/girjerajus>

MUONION KUNNANKIRJASTO Puh. +358 40 356 6254  
<http://www.muonio.fi/fi/opiskelu-ja-vapaa-aika/kirjasto.html> +358 40 489 5110  
e-mail: kirjasto@muonio.fi

Voit uusia lainasi, lainata e-aineistoa ja tehdä hyllyvarauksia verkko-kirjastossa osoitteessa:  
<https://koha.lapinkirjasto.fi/>

Verkkokirjastoon on mahdollista kirjautua vain kirjastokortin numerolla ja kirjaston nelinumeroisella salanumerolla. Salanumeron saa henkilöllisyyden todistamalla kirjaston palvelupisteestä. Voit kysyä lisätietoja verkkokirjaston käytöstä virkailijoilta.

Du kan förnya dina lån, låna e-media och göra webbreservationer på mediamaterial via adressen:  
<https://koha.lapinkirjasto.fi/>

För att kunna logga in på webb biblioteket, behöver du bibliotekskortets nummer och din pin-kod (ett fyrsiffrigt lösenord). Lösenordet får du vid betjäningsskivan.  
Bibliotekspersonalen ger även information om användningen av web-biblioteket.

Sáhtát odašmahtit loanaidat, luoikkahit e-materiála ja dahkat hildovárre-jumiid fierbmegirjerádjosis čujuhusas:  
[https://koha.lapinkirjasto.fi](https://koha.lapinkirjasto.fi/)

Fierbmegirjerádjosii lea vejolaš čálihit sisa dušše girjerádjokoarta nummáriin ja girjerádjosa njealljenummáris beassansániin. Beassansáni oacčut girjerádjosa bálvalandoiimmas go duodastat iežat identitehta. Lassidieduid fierbmegirjerádjosa geavaheami birra sáhtát jearrat bargiin.

## HYVÄ TIETÄÄ

- ◆ Lainaaminen on maksutonta.
- ◆ Laina-aika on vähintään 3 viikkoa.
- ◆ Pidä kirjastokortti mukana lainatessasi, se nopeuttaa palvelua.
- ◆ Kadonneen kirjastokortin uusiminen maksaa 2 euroa.
- ◆ Kirjoja voidaan tilata muista kirjastoista, mikäli niitä ei kirjastoautosta löydy.
- ◆ Kaukolainat muista kuin Lapin kirjastoista 2 euroa.
- ◆ Muistutuskirjeen postituskuluista perimme 2 euron, 2. huomautus 3 euroa.
- ◆ Turmeltunut tai kadonnut kirjastoaineisto on korvattava.
- ◆ Holhoojana (huoltajana) olet vastuussa alaikäisten lastesi lainoista.
- ◆ Kirjastoautossa vanhojen paristojen keräyspiste.
- ◆ Asiakkaiden käytössä tietokone, jossa kopiointi- ja tulostusmahdollisuus.

## BRA ATT VETA

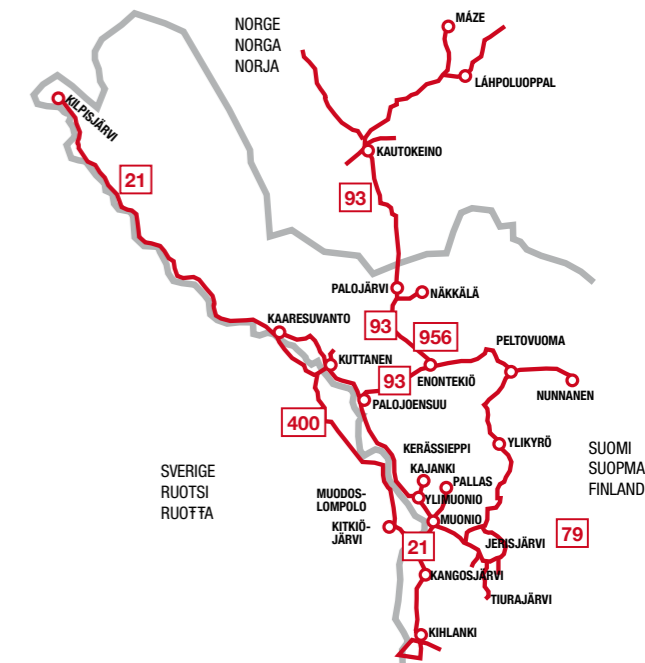
- ◆ Det kostar ingenting att låna.
- ◆ Lånetiden är åtminstone 3 veckor.
- ◆ Lånekortet bör uppvisas vid lån.
- ◆ Förnyande av förkommet lånekort kostar å 20 kronor.
- ◆ Böcker, som inte finns på bokbussen kan vi fjärrlåna.
- ◆ En expeditionsavgift för fjärrlån å 20 kronor uppbärs.
- ◆ En expeditionsavgift å 20 kronor uppbärs för 1. påminnelsebrev, 2. påminnelse 30 kronor.
- ◆ Skadat eller förkommet biblioteksmaterial bör ersättas.
- ◆ Som förmyndare är du ansvarig för dina minderåriga barns lån.
- ◆ I bokbussen finns ett insamlingskårl för gamla batterier.
- ◆ I bokbussen finns också en PC med kopierings- och utprintningsmöjlighet för allmänheten.

## VOUGAS DIEHTIT

- ◆ Luoikkaheapmi lea nuvttá.
- ◆ Luoikkahanáigi lea uhcimustá 3 vahku.
- ◆ Válde fárrui girjerádjogortte, go áiggot luoikkahit; dat jodálmahtá bálvaleami.
- ◆ Láhppon girjerádjogortte ođadeapmi máksá 2 euro (20 NOK/SEK).
- ◆ Girjiid sáhtá dingot eará girjerádjosii, juos dat eai gávdno girjebusses.
- ◆ Gáiddusluoikkahemiid doaimmahangoluin bearrat 2 euro (20 NOK/SEK).
- ◆ Muittuhanreivve boastagoluin bearrat 2 euro (20 NOK/SEK).
- ◆ Biedganan dahje láhppon girjerádjomateriála seahtá buhttet.
- ◆ Fuolaheadjijn don vástidat agivuloš mánaid luoikkahemiin.
- ◆ Girjebussii sáhtá buhttet adnon báhtteriid.
- ◆ Girjebusses lea maidai dihtor geavahedjiiid váste. Doppe sáhtá maidai mángat ja čálihit dokumeanttaid.

# AIKATAULU TURLISTA ÁIGEDÁVVAL 2018

+ 358 400 398 219



TERVETULOA ♦ VÄLKOMMEN ♦ BURES BOAHTIN



## ENONTEKIÖ – ENONTEKIS – EANODAT

### MAANANTAI – MÅNDAG – MÁNNODAT

Peltovuoma/ Bealdovuopmi	koulu/skolan/skuvla	14.30-14.50
”	päiväkoti/daghemmet/beaveruoktu	15.00-15.20
Nunnanen/ Njunnás	Kalmank. tienhaara/Kalmank.vägskäl/ Galbmagáldu luoddaearru	15.40-16.10
Nunnanen	”	16.15-16.30
”	Venemäki	16.35-16.55
Peltovuoma/ Bealdovuopmi	ent. kauppa/f.d. affären/ovdd. gávpi	17.05-17.30
Vuontisjärvi/ Vuottesjärvi	ent. kauppa/f.d. affären/ovdd. gávpi	17.45-18.30
”	Alarova	18.40-19.00
Hetta/Heahtta	Sopulikuja	19.30-19.50

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 8.1., 29.1., 19.2., 12.3., 3.4.\*\*), 23.4., 14.5., 4.6., 25.6., 13.8., 3.9., 24.9., 15.10., 5.11., 26.11., 17.12.

### TIISTAI – TISDAG - DISDAT

Paljasselkä	”	12.15-12.45
Hetta/Heahtta	Luontokeskus/Naturcenter/ Luondduguovddás	13.15-13.45
Kultima/Gulddan	”	15.00-15.20
Kuttanen/Guhttas	Niemelä, J.	15.40-15.55
Kuttanen/Guhttas	Palo, O	16.00-16.20
Jatuni/Jáhton	”	16.50-17.05
Kaaresuvanto/ Gárasavvon	koulun tienhaara/skolans vägskäl/skuvlla luoddaearru	17.10-17.40
”	Neste	17.45-18.05
Palojoensuu/ Bálojohnjálbmi	Mäkitalo, A.	18.45-19.05

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 9.1., 30.1., 20.2., 13.3., 4.4.\*\*), 24.4., 15.5., 5.6., 26.6., 14.8., 4.9., 25.9., 16.10., 6.11., 27.11., 18.12.

### KESKIVIikko – ONSDAG - GASKAVAHKKU

Muonio/Muoná	päiväkodit	09.45-10.15
Kaaresuvanto/Gárasavvon	koulu/skolan/skuvla	11.30-12.15
”	Sakkaravaara	12.30-12.50
Ropinsalmi/Roabičcoalbmi	”	13.50-14.05
Pousujärvi	”	14.35-15.05
Kilpisjärvi/Gilbbsesjávri	hotelli/hotellet/hotealla	15.35-16.05
”	kauppa/affären/gávpi	16.10-16.25
”	raja/gränsbev.rádjá	16.40-17.00
”	tulli/tullen/tuollu	17.05-17.30
”	Harjuntie/Buolžžaluodda	17.40-18.00

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 17.1., 7.2., 28.2., 21.3., 11.4., 2.5., 23.5., 13.6., 1.8., 22.8., 12.9., 3.10., 24.10., 14.11., 4.12.,\*\*)

\*\*) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeaivi rievdaduvvon.

## ENONTEKIÖ – ENONTEKIS – EANODAT

### TORSTAI – TORSDAG - DUORASTAT

Kilpisjärvi/Gilbbsesjávri	koulu/skolan/skuvla	11.00-12.15
litto/litu	Mannela	13.00-13.20
Saarenpää	Ylivirta	13.50-14.05
Maunu/Mávdna	”	14.20-14.40
Myllykorva (Muonio/Muoná)	”	15.45-16.15
Antinpalo	”	16.25-16.45
Ylimuonio	”	16.55-17.30
Kajanki	”	17.40-18.40

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 18.1., 8.2., 1.3., 22.3., 12.4., 3.5., 24.5., 14.6., 2.8., 23.8., 13.9., 4.10., 25.10., 15.11., 5.12.\* \*\*)

### KESKIVIikko – ONSDAG - GASKAVAHKKU

Kätkäsuvanto/ Geatkesavvon (Muonio)	ent. kauppa/f.d. affären/ ovdd. gávpi	13.50-14.10
”	ent. koulu/f.d. skolan/ ovdd. skuvla	14.15-14.35
”	Alatalo, A.	14.40-15.00
Sonkamuoitka/Soangemuotki	Alatalot	15.05-15.25
Palojoensuu/ Bálojohnjálbmi	puusepäniike/snickeriet/ duddjonfitnodat	15.40-16.00
Muotkajärvi/Muotkejávri	”	16.15-16.45
Hetta/Heahtta	Aittalahdenmaantie/ Aitteluovttageaidnu	16.55-17.15
Palojärvi/Bálojávri	Proksi	17.45-
”	Palojärvi, I.	-18.15
Näkkälä/Neakkel	Vanhapiha, M.	18.35-
”	ilm.taulu/infotavlán/alm. távval	-19.15

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 24.1., 14.2., 7.3., 28.3., 18.4., 8.5.\*\*), 30.5., 20.6., 8.8., 29.8., 19.9., 10.10., 31.10., 21.11., 12.12.

### TORSTAI – TORSDAG - DUORASTAT

Peltovuoma/Bealdovuopmi	koulu/skolan/skuvla	11.30-12.00
Tuulirova	”	12.10-12.30
Ketomella/Rássegieddemielli	Autto/Kurkela	12.40-13.10
Kyrö	Kyrö	13.40-14.10
Ylikyrö	”	14.20-14.40

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 25.1., 15.2., 8.3., 29.3.\*), 19.4., 9.5.\* \*\*) 31.5., 21.6.\*), 9.8., 30.8., 20.9., 11.10., 1.11., 22.11., 13.12.

\*) Ajetaan 2 tuntia aikaisemmin / 2 timmar tidigare / vuddjojuvvo 2 diimmu árat.

\*\*\*) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeaivi rievdaduvvon.

## MUONIO – MUONÁ

### TORSTAI – TORSDAG - DUORASTAT

Pallastunturi	hotelli/hotellet/hotealla	15.05-15.25
Linkuniemi	”	16.15-16.45
Heinäniemi	Heiniemi	17.05-17.25
”	Vaattovaara	17.30-17.50
Särkijärvi	Metsola	18.00-18.20
”	Jäkälätörmä	18.25-18.45

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 25.1., 15.2., 8.3., 29.3.\*), 19.4., 9.5.\* \*\*) 31.5., 21.6.\*), 9.8., 30.8., 20.9., 11.10., 1.11., 22.11., 13.12.

### MAANANTAI – MÅNDAG – MÁNNODAT

Koskamompalo	Kunnari, R.	15.00-15.15
Nulusniemi	Kunnari, U.	15.20-15.35
”	Onnela	15.40-16.00
Reponiemi	”	16.40-17.00
Niityranta	”	17.15-17.30
Pirttimaa	”	17.35-17.50
Koskenranta	Rauhala, J.	18.00-18.15
Lehdontie 73	Heikkilä, P.	18.25-18.55

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 15.1., 5.2., 26.2., 19.3., 9.4., 30.4.\*), 21.5., 11.6., 30.7., 20.8., 10.9., 1.10., 22.10., 12.11., 30.11.\*\*)

### TIISTAI – TISDAG - DISDAT

Leustojärvi	”	13.40-14.00
Kumpula	”	14.10-14.30
Matinvaara	”	14.40-15.00
Trast	”	15.20-15.40
Keimiöniemi	Rossi, J.	15.45-16.05
Törmäslompolo	”	16.15-16.30
Torassieppi	”	16.40-17.00
Särkijärvi	asutusalue/bosättningsomr./ ássanviidodat	17.10-17.30
”	Särkijärventie/Pallaksentie	17.35-17.55

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 16.1., 6.2., 27.2., 20.3., 10.4., 27.4.\*\*), 22.5., 12.6., 31.7., 21.8., 11.9., 2.10., 23.10., 13.11., 3.12.\*\*)

\*) Ajetaan 2 tuntia aikaisemmin / 2 timmar tidigare / vuddjojuvvo 2 diimmu árat

\*\*\*) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeaivi rievdaduvvon

## MUONIO – MUONÁ

### PERJANTAI – FREDAG – BEARJADAT

Liekopalo	”	12.20-12.50
Kihlanki	ent. koulu/f.d. skolan/ovdd. skuvla	13.10-13.30
Paalumaa	Kuortti	13.40-14.00
Valkeajärvi	”	14.10-14.30
Tapojärvi	Tapojärvi, E.	14.40-15.00
Kaalamaniemi	Tapojärvi/Nykänen	15.10-
”	Tapojärvi, H.	-16.00
Kihlanki	Heikkilä, J.	16.10-16.30
Kangosjärvi	Vanhaniemi	16.55-17.15
”	Itäpuolentie 270	17.20-17.40
”	kylätalo	17.45-18.05

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 19.1., 9.2., 2.3., 23.3., 13.4., 4.5., 25.5., 15.6., 3.8., 24.8., 14.9., 5.10., 26.10., 16.11., 7.12.

### TIISTAI – TISDAG - DISDAT

Kitkiöjärvi (Pajala)	”	12.10-12.40
Muodoslompolo (Pajala)	affären/gávpi/kauppa	13.10-13.40
Liepiämä	”	16.20-16.50
Kerässieppi	”	17.00-17.40
Rovakoski	Rantakokko	17.50-18.10
Torppa	”	18.20-18.40
Kotimaa	”	18.45-19.05

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 23.1., 13.2., 6.3., 27.3., 17.4., 11.5.\*\*), 29.5., 19.6., 7.8., 28.8., 18.9., 9.10., 30.10., 20.11., 11.12.

\*\*\*) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeaivi rievdaduvvon